



城西大学創立50周年記念
Josai University 50th Anniversary



水田コレクション浮世絵名品展

Mizuta Collection Ukiyo-e Exhibition:

The entire scroll of *Genre Scenes in Edo* by Miyagawa Chōshun

宮川長春
「江戸風俗図巻」
すべて見せます!
特別公開
2015 7/7 TUE - 25 SAT

開館時間／午前10時～午後4時

休館日／日曜日・月曜日

※20日(祝・月)開館、21日(火)休館

会場／ギャラリー1

観覧料／一般300円、本学学生・高校生以下無料

Open / 10:00a.m.- 4:00p.m.

Closed / Sundays, Mondays, 21 tue

※open on 20 mon

Place / Gallery1

Admission fee / Adult • Student 300yen

※ Under 15, high school students and students of the Josai University are free



城西大学水田美術館
MIZUTA MUSEUM OF ART, JOSAI UNIVERSITY

350-0295 埼玉県坂戸市けやき台1-1 /

1-1 Keyaki-dai, Sakado-shi, Saitama 350-0295 JAPAN

Phone : 049-271-7327

http : //www.josai.ac.jp/ ~ museum/

宮川長春《江戸風俗図巻》部分、絹本着色 二巻、享保(1716～36)頃 / Miyagawa Chōshun, *Genre Scenes in Edo*, color on silk, two scrolls, circa 1716-36



水田コレクション浮世絵名品展

Mizuta Collection Ukiyo-e Exhibition:
The entire scroll of *Genre Scenes in Edo* by Miyagawa Chōshun

宮川
長春

「江戸風俗図巻」

すべて見せます!

特別公開



上巻



1

下巻



2



3



4

1. 宮川長春《江戸風俗図巻》部分、絹本着色 二巻、享保 (1716～36) 頃 / 2. 喜多川歌麿《太夫と禿図》絹本着色 一幅、寛政 (1789～1801) 頃 / 3. 菊川英山《風流狐けん》大判錦絵三枚続、文化 (1804～18) 頃 / 4. 石川豊信《美人読書図》紙本着色 一幅、延享～宝暦 (1744～64)

1. Miyagawa Chōshun, *Genre Scenes in Edo*, color on silk, two scrolls, circa 1716-36 / 2. Kitagawa Utamaro, *Courtesan and Attendant*, color on silk, hanging scroll, circa 1789-1801 / 3. Kikukawa Eizan, *An Elegant Game of Kitsune ken*, Ōban, full-color woodblock print, triptych, circa 1804-18 / 4. Ishikawa Toyonobu, *Beauty Reading*, color on paper, hanging scroll, 1744-64

このたび、城西大学創立50周年を記念し、水田美術館において、創立者水田三喜男が蒐集した浮世絵コレクションの名品を、年間を通じてご紹介します。本展覧会では、2013年水田家寄贈の宮川長春《江戸風俗図巻》全巻を特別に公開します。

《江戸風俗図巻》(以下、本画卷)は、芝居小屋と吉原の遊郭という江戸二大遊興地を上下二巻に分け、細密描写によって雅やかで豊饒な世界を写した長春風俗画の傑作です。作者の宮川長春(1682～1752)は、浮世絵の始祖菱川師宣の没後、師宣様式を摂取しながら、版画制作には一度も手を染めず、美人風俗を中心に肉筆作品のみを描き続けて美人画家としての地位を確立しました。本画卷の特徴は、長さが上下巻合わせて凡そ12メートル弱あり、長春の画卷としては長巻に属していることです。加えて、当時の色が鮮やかに残り保存状態も良いことが挙げられます。

この度の展示では、創立50周年を記念し、本画卷を特別に一挙公開し、長春芸術の一端をご覧ください。あわせて、コレクションの中から、ビグロー旧蔵であった喜多川歌麿《太夫と禿図》や菊川英山《風流狐けん》を中心に遊女や芸者の風俗を描いた作品もご紹介します。

In commemoration of the 50th anniversary of Josai University, the Mizuta Museum of Art will be exhibiting classics from the *ukiyo-e* pictures collected by Mikio Mizuta, the founder of Josai University, throughout the year. This special exhibition presents *Genre Scenes in Edo*, a scroll painting by Miyagawa Chōshun that was donated by the Mizuta family in 2013.

Genre Scenes in Edo (hereafter, the “work”) is a masterpiece from among Chōshun’s genre paintings. The work consists of two scrolls featuring detailed paintings that vividly depict the elegant, rich world of playhouses and the Yoshiwara red-light district, the two major places for entertainment in Edo. The painter Miyagawa Chōshun (1682～1752) employed the Moronobu style in the years after the passing of Hishikawa Moronobu, who is considered to be the founder of the *ukiyo-e* style. However, Chōshun never created any wood-block prints. He continued to create original paintings with a special focus on genre portraits of beautiful women, thereby establishing himself as a painter of *bijin-ga* (beautiful women paintings). One feature of this work is its length. The combined length of the two scrolls is nearly 12 meters, which is relatively long for a scroll painting by Chōshun. It has also been preserved in excellent condition, with the original colors remaining especially vivid.

As part of the 50th anniversary celebration of the university, we aim to provide visitors with a glimpse of Chōshun’s art by showing this scroll work in its entirety. We will also exhibit genre paintings of courtesans and *geisha* from the Mizuta Collection, including *Courtesan and Attendant* by Kitagawa Utamaro, which was formerly held by William Sturgis Bigelow, and *An Elegant Game of Kitsune ken* by Kikukawa Eizan.

展覧会関連企画 Special Events

■ 講演会 / Lecture 7/18 Sat. 1:30 p.m.～3:00 p.m.
17号館 1階プレゼンテーションルーム (聴講無料・要予約)

講師：浅野秀剛氏 (大和文華館館長・あべのハルカス美術館館長)
Asano Shūgō (Director, The Museum Yamato Bunkakan and Abeno Harukas Art Museum)

演題：「水田コレクションの浮世絵—長春筆《江戸風俗図巻》を中心に—」
“Ukiyo-e from the Mizuta Collection - Special focus on *Genre Scenes in Edo* by Miyagawa Chōshun - ”

■ 学芸員によるギャラリートーク
Gallery talk
7/11 Sat. 2:00 p.m.～
(予約不要・要観覧料)

交通案内 / Access

電車の場合

東武東上線戸駅乗換えで東武越生線川角(かわかど)駅下車、踏切を渡り徒歩10分
By train: From Sakado station of the Tōbu-Tōjō Line, take the Tōbu-Ogose Line and get off Kawakado station. It is a ten minute walk to the university.

お車の場合

1. 関越自動車道鶴ヶ島インター下車、鶴ヶ島方向に進み国道407号線を直進
2. 「脚折四丁目」交差点で右折し、右に狩野動物病院の看板がある交差点で右折
3. 一本松交差点を毛呂山方面に直進
4. 橋(万年橋)を渡り、「明海大学病院」の看板のある交差点を左折し直進、踏切を渡り坂道を上る(約20分)



城西大学水田美術館
MIZUTA MUSEUM OF ART, JOSAI UNIVERSITY

350-0295 埼玉県坂戸市けやき台 1-1
1-1 Keyaki-dai, Sakado-shi, Saitama 350-0295 JAPAN
Phone : 049-271-7327 http://www.josai.ac.jp/~museum/

